

**Alvaline**

**For m**

**Viabizzuno** progettiamo la luce

**istruzioni di montaggio  
installing instructions  
Gebrauchsanweisung  
instructions de montage  
instrucciones de montaje**

**eco dn55** accessori

- IT** *Viabizzuno* si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenga opportuna. le nostre idee e i nostri apparecchi sono depositati e coperti da brevetti internazionali. uomo avvisato, mezzo salvato.
- GB** *Viabizzuno* reserves the right to introduce any changes to its own models, without prior notice. our ideas and our lighting fittings are registered and covered by international patents. forewarned is forearmed.
- DE** *Viabizzuno* behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. unsere Ideen und unsere Beleuchtungskörper sind eingetragen und international patentiert. wer gewarnt ist, ist halb gerettet.
- FR** *Viabizzuno* se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. nos idées et nos corps d'illumination sont déposés et couverts de brevets internationaux. un homme averti en vaut deux.
- ES** *Viabizzuno* se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. nuestros diseños y nuestros aparatos están todos provistos y cubiertos por patentes internacionales. el que avisa no es traidor.

- IT** **garanzia**
- GB** **warranty**
- DE** **garantie**
- FR** **garantie**
- ES** **garantía**

- IT** La presente garanzia è valida 24 mesi se timbrata e datata dal rivenditore autorizzato **Viabizzuno**. Il periodo di garanzia è di 2 anni a partire dalla data della timbratura e decade in caso di uso improprio, manomissione o cancellatura della data, perdita o illeggibilità del presente libretto di istruzioni.
- GB** The warranty covers 24 months if stamped and dated by the authorised **Viabizzuno** dealer. The 24 months warranty shall no apply in case of wrong use, altered or deleted date, or if this instructions booklet gets lost or becomes unreadable.
- DE** Die Garantie gilt 24 Monate nur, wenn sie von dem zugelassenen Verkäufer **Viabizzuno** gestempelt wird. Die Garantie gilt 2 Jahr seit dem Stempeldatum und verfällt bei unberechtigten Gebrauch, Manipulation des Datums, Verlust oder Unlesbarkeit von den Gebrauchsanweisungen.
- FR** La durée de la garantie est de 24 mois si elle est marquée par le distributeur autorisé **Viabizzuno**. La garantie est valable 2 ans depuis le jour où elle a été marquée et échoit en cas d'usage improprie, alteration ou effacement de la date, e si le carnet d'instructions est perdu ou est indéchiffrable.
- ES** Esta garantía es válida por 24 meses sólo si está datada y sellada por el revendedor autorizado **Viabizzuno**. El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha del sello, y decae en caso de empleo impropio, alteración o borrado de la fecha, pérdida o ilegibilidad del presente manual de instrucciones.

- IT AVVERTENZE:** all'atto dell'installazione, ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione. le operazioni di installazione e collegamento alla rete elettrica devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- GB WARNING:** when installing fixture and during unkeep take care that the mains voltage is switched off. the operations of installation and connection to power mains should be done by skilled personnel only.
- DE HINWEISE:** Während der Installation und bei allen nachfolgenden Arbeiten auf der Lampe sollte sichergestellt werden, daß die Versorgungsspannung vorher abgenommen wurde. Die Arbeiten zur Installation und zum Anschluss an das Stromnetz sind von Fachpersonal durchzuführen.
- FR AVERTISSEMENTS:** Lors de l'installation et à chaque fois que l'on fait un entretien sur la lampe, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée. Les opérations d'installation et de branchement au réseau électrique doivent être effectuées par un personnel qualifié.
- ES ADVERTENCIA:** Durante la instalación, y cada ve que se interviene sobre la lámpara, asegurarse que la alimentación haya sido desconectada. Las operaciones de instalación y conexión a la red eléctrica tienen que ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.
- 
- IT ATTENZIONE:** La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego.
- GB WARNING:** Fitting safety is only guaranteed if the following instructions are strictly observed both during installation and use.
- DE ACHTUNG:** Für die Sicherheit des Geräts kann nur dann die Garantie übernommen werden, wenn die in den vorliegenden Anweisungen enthaltenen Hinweise sowohl bei der Installation als auch beim Betrieb beachtet werden.
- FR ATTENTION:** La sécurité de l'appareil n'est assurée que lorsque les consignes portées sont respectées, tant lors de l'installation que durant l'utilisation de l'appareil.
- ES ATENCIÓN:** La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones durante la fase de instalación y de empleo.

eco dn55

CE



Ø34



- S.1262.14.02** nido d'ape franfiluce  
Louver honeycomb  
Wabenraster-Grilles  
nid d'apeilles  
Rejilla de panal



Ø34



- S.1262.14.03** vetro sabbato  
frosted glass  
Milchglas  
verre dépoli  
vidrio mate



Ø32



15

**S.1262.14.05** ottica  
optics  
Optick  
optique  
óptica

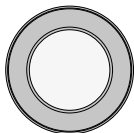
26°

**S.1262.14.06** ottica  
optics  
Optick  
optique  
óptica

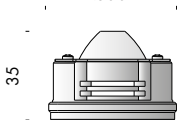
36°

**S.1262.14.07** ottica  
optics  
Optick  
optique  
óptica

76°



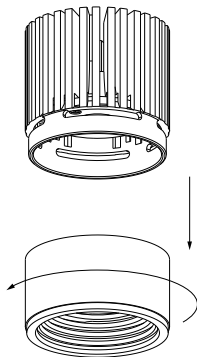
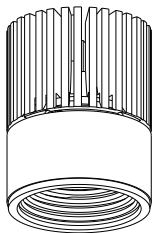
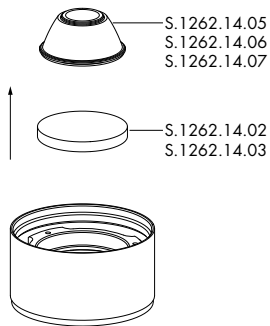
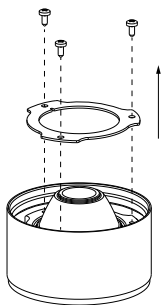
Ø50



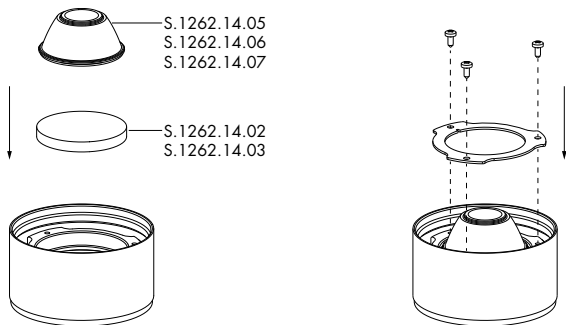
35

**S.1262.14.04** lente astringente  
lens astringent  
Objektiv adstringierend  
lentille astringent  
astringente lente

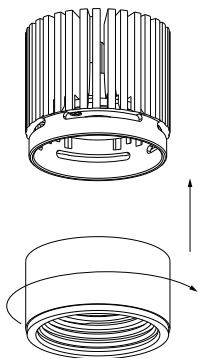
10°

**1.****2.**

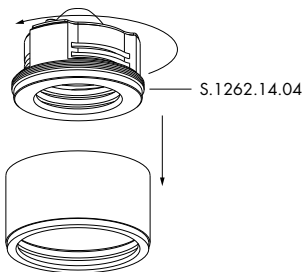
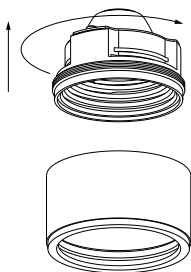
**3.**



**4.**







**IT ATTENZIONE:** se si utilizza l'accessorio S.1262.14.04 (lente astringente) non si possono cambiare ottiche (S.1262.14.05\_06\_07) e diffusori (S.1262.14.02\_03).

**GB ATTENTION:** if you use the accessory S.1262.14.04 (astigmatic lens) you can not change lenses (S.1262.14.05\_06\_07) and diffuser (S.1262.14.02\_03).

Viabizzuno strada principale della frazione di bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. da qui nasce il nome dell'azienda fondata nel millenovecentonovantaquattro rappresentata da uno spazio bianco attraversato da due linee, una verticale, rigorosa, pulita, equilibrata, For m ed una inclinata, irriverente nello spazio, ironica, fuori dagli schemi, Alvaline. distinte ma complementari proprio come le due anime rappresentate dalle due collezioni Viabizzuno. e nel punto in cui si intersecano le due linee, l'UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn



**energia pulita  
clean energy**

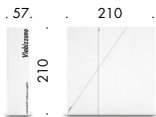


**Viabizzuno** raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio modo di fare luce. questo strumento è un manuale tecnico: la raccolta, il racconto, la spiegazione delle due linee di prodotto che nascono dal pensiero progettuale di Viabizzuno che si identifica in una pagina bianca, pronta ogni volta a cogliere e risolvere una nuova sfida. due linee complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. due strumenti che uniti ci permettono di progettare la luce a 360°. il manuale For m e Alvaline diventa un unico libro, ma con due percorsi: in uno è la forma che emoziona e illumina, nell'altro è la progettazione che genera la luce; in un percorso c'è la lampada irriverente, l'oggetto che vive sia nella luce artificiale che in quella naturale, nell'altro c'è il corpo illuminante tecnico che scompare per lasciare spazio solo alla luce. due tipologie di prodotto diverse, ma complementari. è lo strumento per conoscere la nostra luce: quella storica, ma anche quella speciale, sviluppata e realizzata su misura che racconta quanto sia importante che il progetto sia stimolante e che l'interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno.

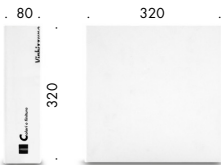
progettiamo la luce a 360°.

**Viabizzuno** draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.



il manuale Viabizzuno  
 contiene i manuali tecnici  
 operativi delle due linee di  
 prodotto For m e Alvaline.  
 the Viabizzuno manual  
 contains the technical manuals  
 of the two product lines For m  
 and Alvaline.



cartella colori e finiture  
 folder sample finishes



italiano  
 english  
 cod. GR.001.03.IT  
 deutsch  
 english  
 cod. GR.001.03.D  
 esaurito out of stock  
 español  
 english  
 cod. GR.001.03.SP  
 français  
 english  
 cod. GR.001.03.FR  
 esaurito out of stock  
 русский язык  
 english  
 cod. GR.001.03.RU  
 esaurito out of stock  
 america 120V  
 cod. GR.001.06



la luce: For m divide lo spazio verticalmente: equilibrata, razionale, rigorosa. il corpo illuminante evolve nella sua funzione di fare luce: il suo uso è sempre più flessibile e la sua capacità di fondersi con l'architettura ne fa un vero materiale da costruzione, attraverso un design non invasivo, non mimetico, non sfacciatamente decorativo. i corpi illuminanti si ritraggono nelle pareti, a filo intonaco, a scomparsa, nascosti alla vista lasciando piena soggettività alla luce. il grigio dei materiali come cemento, alluminio, acciaio è il colore della collezione For m.

the light: For m divides space vertically: it is balanced, rational and rigorous. the lighting element is an evolution in the way that light is shed: its way of being used becomes evermore flexible and its capacity of blending with the surrounding architecture makes it a true building material, thanks to its non-intrusive yet non-mimetic design, which is not brazenly decorative. the recessed lighting elements retract into the wall, grazing against the plaster to hide away from sight and leave the whole scene to the light. the gray of materials like cement, aluminum, and steel is the colour of the For m collection.

**For m**

il libro For m: riflessione, studio,  
sperimentazione e progettazione attorno  
alla luce, ma soprattutto strumento a  
disposizione di chi voglia individuare un  
proprio percorso

di luce attraverso la nostra raccolta di  
30 anni di lavoro, documentata da 569  
immagini. un libro dedicato alla luce, in cui  
la si possa conoscere, capire e, perché no,  
anche toccare in 3 pagine termosensibili.





libro For m finitura cemento bianco  
prima edizione, 2005, esaurito  
book For m cement finishing  
first edition, 2005, out of stock



libro For m finitura gomma  
seconda edizione, 2007, esaurito  
book For m rubber finishing  
second edition, 2007, out of stock



libro For m  
terza edizione, 2011, esaurito  
book For m  
third edition, 2011, out of stock

la forma: Alvaline attraversa lo spazio diagonalmente: dinamica, irriverente, ironica, giocosa. inizia il gesto, dove si muovono gli sguardi, dove la materia si fonde mescolandosi alla luce, si originano così colore e forma, che vivono per se stesse e per l'emozione che li circonda. il blu della notte è il suo colore.


























































the form: Alvaline cuts through space diagonally with dynamism, irreverence, irony and playfulness. its gesture is marked by the shifting of glances, by the blending of matter with light thus giving life to colour and form which live a life of their own with the emotions surrounding them. midnight blue is its colour.

**Alvaline**



ogni corpo illuminante è un progetto,  
una storia raccontata nel proprio volume,  
strumento di conoscenza e di lavoro grazie  
anche ad una serie di staccabili, che  
rappresentano le singole lampade da  
applicare ai progetti.

each lighting fixture is a single project,  
a story told within its own volume, instrument  
of knowledge and work, even thanks to a  
series of detachable elements - namely each  
single lamp - to apply to each single project

	vol.0 <b>lucciola o lanterna?... purché sia lampadina a incandescenza</b>		vol.21 <b>libro'</b>		vol.38 <b>c.paris</b>		vol.55 <b>margaret</b>
	vol.1 <b>E27</b> cod.00285		vol.22 <b>reflex</b>		vol.39 <b>la taglio</b>		vol.56 <b>poppy</b>
	vol.2 <b>h2o</b> cod.00283		vol.23 <b>si gira</b>		vol.40 <b>la stretta</b>		vol.57 <b>oubey</b>
	vol.3 <b>bamboo</b> cod.00289		vol.24 <b>015</b>		vol.41 <b>ninfea</b>		vol.58 <b>peled grande</b>
	vol.4 <b>alva1</b> cod.00291		vol.25 <b>ombrello</b> cod. GR.007.25		vol.42 <b>lanterna massima</b>		vol.59 <b>signoria</b>
	vol.5 <b>clv1</b> cod.00286		vol.26 <b>gocce</b>		vol.43 <b>caio</b>		vol.60 <b>stromba</b>
	vol.6 <b>biblio</b> cod.00288		vol.27 <b>riccami</b>		vol.44 <b>campanili di luce</b>		vol.61 <b>punto elle</b>
	vol.7 <b>mon amour</b> cod.00282		vol.28 <b>dagli retta</b>		vol.45 <b>un litro di luce</b>		
	vol.8 <b>emma</b> cod.00287		vol.29 <b>grano</b>		vol.46 <b>corte</b>		
	vol.9 <b>clv2</b> cod.00284		vol.30 <b>mm</b>		vol.47 <b>soleeluna lunaesole</b>		
	vol.10 <b>tulp</b> cod.00290		vol.31 <b>peled</b>		vol.48 <b>luar</b>		
	vol.11 <b>fileau</b> cod.14564		vol.32 <b>lucciola</b>		vol.49 <b>sempronio</b>		
	vol.13 <b>UpOGalleggio</b> cod.15215		vol.33 <b>scatola della luce</b>		vol.50 <b>dino</b>		
	vol.14 <b>steelon</b> cod.17904		vol.34 <b>pergamena</b>		vol.51 <b>displei</b>		
	vol.18 <b>toccamì</b> cod.17777		vol.35 <b>orienta là</b>		vol.52 <b>nilù</b>		
	vol.19 <b>la DOdò</b> cod.17779		vol.36 <b>codega</b>		vol.53 <b>piantana XXI secolo</b>		
	vol.20 <b>plug in</b> cod.17778		vol.37 <b>stuck in america</b>		vol.54 <b>da ma</b>		

***Viabizzunoreport***

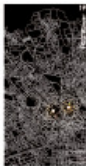
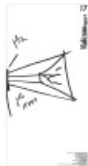
il giornale che racconta il  
nostro modo di fare luce.  
per incuriosirsi, conoscere,  
studiare ed esplorare progetti  
e architetture, personaggi  
ed eventi.

***Viabizzunoreport***

the journal that describes  
our way of making light.  
to intrigue you,  
to make you appreciate,  
study and explore projects  
and architectures,  
people and events.



decimoanno  
ten years



**Viabizzuno** srl

10 via ramagnoli

40010 bentivoglio

bologna italia

t+39 05 18908011

f+390518908089

[www.viabizzuno.com](http://www.viabizzuno.com)

[viabizzuno@viabizzuno.com](mailto:viabizzuno@viabizzuno.com)